

V Bruseli 29. januára 2018
(OR. en)

5741/18

Medziinštitucionálny spis:
2017/0303 (NLE)

SCH-EVAL 23
FRONT 18
COMIX 36

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	29. januára 2018
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	5204/18
Predmet:	VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia závažných nedostatkov zistených v roku 2017 pri hodnotení Islandu , pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského acquis v oblasti riadenia vonkajších hraníc

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia závažných nedostatkov zistených v roku 2017 pri hodnotení Islandu, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského acquis v oblasti riadenia vonkajších hraníc, ktoré prijala Rada na svojom zasadnutí 29. januára 2018.

Toto odporúčanie sa v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje

ODPORÚČANIE

týkajúce sa riešenia závažných nedostatkov zistených v roku 2017 pri hodnotení Islandu, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti riadenia vonkajších hraníc

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia je odporučiť Islandu nápravné opatrenia na riešenie závažných nedostatkov zistených počas schengenského hodnotenia v roku 2017 v oblasti riadenia vonkajších hraníc. V nadväznosti na uvedené hodnotenie bola vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2017) 5134 prijatá správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú aj najlepšie postupy a nedostatky zistené počas hodnotenia.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (2) V záujme zvýšenia operačnej účinnosti v oblasti riadenia hraníc islandská polícia prostredníctvom medzinárodného oddelenia vo veľkej miere využíva dobre fungujúcu sieť styčných policajných a colných dôstojníkov založenú severskými krajinami, aby sa umožnila účinná medziinštitucionálna spolupráca na vnútroštátnej a medzinárodnej úrovni. Policajná jednotka na letisku Keflavík vykonáva prostredníctvom siete na výmenu informácií medzi letiskovými políciami severských krajín (Nordic Airport Police Information Exchange, NAPIX) aktívnu výmenu informácií s cieľom zabrániť a cezhraničnej trestnej činnosti a bojovať proti nej. Stredisko dokladov na letisku Keflavík je účinným nástrojom na dôkladnú kontrolu cestovných dokladov a na poskytovanie forenznej podpory regionálnym policajným jednotkám v celej krajine.
- (3) Odhliadnuc od týchto otázok osobitného záujmu však kontrola na mieste odhalila závažné nedostatky vo vykonávaní kontroly vonkajších hraníc zo strany Islandu, a to najmä v dôsledku chýbajúceho strategického prístupu k riadeniu hraníc, nedostatočného počtu zamestnancov a úrovne odbornej prípravy. Na Islande došlo k prudkému zvýšeniu počtu cestujúcich, ako aj rizík spojených s nelegálnou migráciou, takže za súčasných okolností Island vážne zanedbáva svoje povinnosti v oblasti vykonávania kontroly vonkajších hraníc a zabezpečovania účinnej, vysokej a jednotnej úrovne hraničných kontrol.
- (4) Je preto dôležité čo najrýchlejšie napraviť všetky zistené nedostatky. Vzhľadom na to, že je dôležité dodržiavať schengenské *acquis*, prioritou by malo byť vykonanie odporúčaní zameraných na: integrované riadenie hraníc: 1 a 3; ľudské zdroje a profesionalitu: 4, 5, 6, 7, 26, 34, 35 a 36; analýzu rizík: 15 a 16; dozor nad námornými hranicami: 21; výmenu informácií: 29; vopred poskytované informácie o cestujúcich:
- (5) Toto rozhodnutie by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Island by mal v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 do jedného mesiaca od jeho prijatia vypracovať akčný plán s uvedením všetkých odporúčaní na nápravu všetkých nedostatkov uvedených v hodnotiacej správe a tento akčný plán predložiť Komisii a Rade,

TÝMTO ODPORÚČA:

Island by mal:

Všeobecné odporúčania

A. Integrované riadenie hraníc (IBM)

1. posilniť strategické plánovanie, budovanie kapacít a koordinačnú kapacitu v oblasti integrovaného riadenia hraníc v rámci islandskej polície na vnútroštátnej úrovni; zriadiť funkčné a osobitné štruktúry riadenia kontroly hraníc v rámci islandskej polície s cieľom zaručiť komplexný a jednotný prístup ku kontrole hraníc na vnútroštátnej a regionálnej úrovni;
2. doplniť oznámenie na základe článku 39 ods. 1 písm. d) Kódexu schengenských hraníc pridaním Islandskej pobrežnej stráže a prípadne riaditeľstva pre príst'ahovalectvo do zoznamu vnútroštátnych útvarov zodpovedných za kontrolu hraníc;
3. vypracovať vnútroštátnu stratégiu pre integrované riadenie hraníc v súlade s požiadavkami stanovenými v článku 3 ods. 3 prvej vete nariadenia o európskej pohraničnej a pobrežnej stráži; vnútroštátna stratégia pre integrované riadenie hraníc by mala byť podporená viacročným akčným plánom s cieľom zaručiť jej účinné vykonávanie; pri vytváraní vnútroštátnej stratégie pre integrované riadenie hraníc a akčného plánu v plnej miere využívať program odbornej prípravy v oblasti integrovaného riadenia hraníc, ktorý poskytuje Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (ďalej len „agentúra“);

B. Ľudské zdroje a profesionalita

4. prijať okamžité opatrenia na zvýšenie počtu primerane kvalifikovaných zamestnancov poverených vykonávaním hraničných kontrol, najmä na letisku Keflavík, ale aj v metropolitnej polícii a vo východnom policajnom okrsku;
5. prehodnotiť koncepciu civilných „osobitných príslušníkov pobrežnej stráže“ prijímaných na podporu príslušníkov polície na letisku Keflavík na vykonávanie bežných kontrol a poskytnúť im príslušnú úroveň odbornej prípravy v súlade so spoločnými základnými študijnými osnovami;

6. vypracovať viacročný plán rozvoja ľudských zdrojov v oblasti kontroly hraníc na základe dlhodobého posúdenia vnútroštátnej situácie;
7. vytvoriť vnútroštátny systém odbornej prípravy v oblasti riadenia hraníc zahŕňajúci všetky útvary zapojené do riadenia hraníc, napríklad pobrežnú stráž a riaditeľstvo pre prístahovalectvo;
8. zabezpečiť, aby boli vnútroštátne osnovy odbornej prípravy v oblasti riadenia hraníc v súlade so spoločnými základnými študijnými osnovami; zvážiť použitie nástroja pre posúdenie interoperability, ktorý poskytuje agentúra, na komplexné posúdenie vykonávania spoločných základných študijných osnov; zabezpečiť, aby všetci príslušníci pohraničnej stáže v rôznych pohraničných útvaroch absolvovali základnú odbornú prípravu v súlade so spoločnými základnými študijnými osnovami; v plnej miere využívať dostupné nástroje odbornej prípravy, ktoré pripravila agentúra, a aktívne sa zúčastňovať na stretnutiach vnútroštátnych koordinátorov odbornej prípravy, ktoré organizuje príslušné oddelenie agentúry (oddelenie odbornej prípravy);
9. vytvoriť základnú vnútroštátnu kapacitu a pripravenosť na prijímanie podpory od agentúry v prípade operačnej potreby; aplikovať koncepciu koordinačného strediska, ktorú navrhla agentúra, zriadením koordinačného strediska na letisku Keflavík, aby bolo najprv otestované a následne v prípade operačnej potreby sfunkčnené; vytvoriť jasný vnútroštátny proces výberu a prijímania zamestnancov v súvislosti s využívaním zamestnancov na rôzne spoločné operácie a projekty koordinované agentúrou;

C. Vnútroštátny hodnotiaci mechanizmus

10. vytvoriť vnútroštátny systém kontroly kvality v súlade s článkom 4 písm. j) nariadenia č. 1624/2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej stráži, ktorý sa bude vzťahovať na všetky vnútroštátne orgány zapojené do vykonávania integrovaného riadenia hraníc; zahrnúť do systému pravidelné a systematické hodnotenie koncepcie integrovaného riadenia hraníc na základe ročného plánu hodnotenia, jasného mechanizmu podávania správ a monitorovania a skombinovať ho s vytvorením funkcie posudzovania vnútroštátnej zraniteľnosti s cieľom zaručiť komplexný a integrovaný prístup a prispieť ku koncepcii, ktorú má vytvoriť agentúra; vyškoliť odborníkov zodpovedných za vnútroštátne hodnotenie v kurze pre európskych odborníkov v oblasti hodnotenia Schengenu, ktorý vedie agentúra;

D. Analýza rizík

11. vytvoriť jediný zodpovedný orgán na strategickej úrovni pre vykonávanie analýzy rizík v oblasti nelegálnej migrácie a záležitostí týkajúcich sa hraníc, ako aj ústrednú databázu ukazovateľov rizika zahŕňajúcu údaje zo všetkých policajných okrskov a okrskov pobrežnej stráže;
12. vytvoriť konkrétne ukazovatele rizika a rizikové profily na podporu činnosti v oblasti kontroly hraníc a súdržný systém podávania správ na miestnej, regionálnej a strategickej úrovni, a to aj pre letisko v Keflavíku, metropolitnú políciu a východný policajný okrsk; vytvoriť plán šírenia informácií a pravidelne aktualizovanú elektronickú platformu pre otázky týkajúce sa hraníc na intranete s cieľom zabezpečiť štruktúrovanú distribúciu správ o analýze rizík príslušným partnerom v policajných a iných vnútroštátnych orgánoch zapojených do riadenia hraníc;
13. zabezpečiť dostatočný počet kvalifikovaných pracovníkov na vykonávanie analýzy rizík na strategickej, regionálnej a miestnej úrovni a poskytnúť im príslušnú odbornú prípravu (vrátane letiska Keflavík, metropolitnej polície a východného okrsku);
14. vytvoriť vnútroštátny systém medziagentúrnej spolupráce na výmenu informácií o analýze rizík vykonávanej v oblasti kontroly hraníc zahŕňajúci predovšetkým islandskú políciu, colnú správu a pobrežnú stráž, ale aj riaditeľstvo pre prístahovalectvo;
15. vypracovať systém analýzy rizík v súlade s koncepciou integrovaného riadenia hraníc, ktorý bude v úplnom súlade s nariadením č. 1624/2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii a modelom spoločnej integrovanej analýzy rizík (CIRAM – „Common Integrated Risk Analysis Model“) 2.0, s cieľom prepojiť postup analýzy rizík a riadenie hraníc na taktickej, prevádzkovej a strategickej úrovni a zapojiť všetky orgány zodpovedné za kontrolu hraníc; vytvoriť produkty analýzy rizík v súlade s modelom CIRAM 2.0 opisujúce hrozbu, zraniteľnosť a vplyv na strategickej, operačnej a taktickej úrovni; využívať analýzu rizík pri riadiacich a kontrolných funkciách, plánovaní a pridelovaní zdrojov;
16. vytvoriť funkciu analýzy rizík v súlade s modelom CIRAM 2.0 v rámci islandskej pobrežnej stráže s cieľom zabezpečiť účinnú formálnu spoluprácu s hlavnými vnútroštátnymi orgánmi zapojenými do riadenia hraníc, najmä s islandskou políciou a riaditeľstvom pre prístahovalectvo;

E. Medzinárodná spolupráca

17. uzavrieť dohody o spolupráci s USA a Kanadou v oblasti otázok týkajúcich sa hraníc, ako sú výmena informácií, produkty analýzy rizík a odborná príprava, s cieľom zabezpečiť ucelený obraz o situácii v predhraničnej oblasti a zlepšiť analýzu rizík;

F. Dozor nad námornými hranicami

18. vypracovať jasný strategický a operačný plán dozoru nad námornými hranicami v oblasti kontroly hraníc;
19. zvýšiť počet hliadkových hodín námorníctva a letectva venovaných riadeniu hraníc a zabezpečiť potrebné finančné, ľudské a technické zdroje;
20. vytvoriť informačný systém na zhromažďovanie a analýzu námorných informácií na účely riadenia hraníc a udeliť prístup ďalším zapojeným príslušným vnútroštátnym orgánom, najmä islandskej polícii;
21. prijať okamžité opatrenia s cieľom zahrnúť relevantné témy v oblasti kontroly hraníc do počiatočných, aktualizáčnych a špecializovaných učebných plánov pre pracovníkov islandskej pobrežnej stráže podľa spoločných základných študijných osnov a v súlade s článkom 16 ods. 1 Kódexu schengenských hraníc;

G. Národné koordinačné centrum (NKC)/Eurosur

22. ďalej rozvíjať NKC s cieľom úplne ho zosúladiť so schengenskými požiadavkami; zvážiť jeho zlúčenie so súčasným operačným centrom Medzinárodnej krízovej skupiny s cieľom zabezpečiť integrovaný vnútroštátny situačný prehľad v súlade s nariadením o systéme Eurosur č. 1052/2013; zvážiť príspevok k vrstve udalostí a analytickej vrstve v systéme Eurosur;
23. zabezpečiť nepretržitú prevádzku NKC zabezpečením dostatočného počtu vyškolených zamestnancov;
24. zabezpečiť vykonávanie projektu budovania kapacít financovaného z Fondu pre vnútornú bezpečnosť – hranice s cieľom podporiť uvedenie systému Eurosur do prevádzky na Islande;

H. Odporúčania pre jednotlivé navštívené miesta

Horizontálne otázky

25. zvážiť centralizáciu právomoci vydávať rozhodnutia o odopretí vstupu v rámci islandskej polície, ktorá je hlavným vnútroštátnym orgánom zodpovedným za hraničné kontroly a vydávanie posúdení hrozieb v súvislosti s vnútornou bezpečnosťou a verejným poriadkom;
26. zabezpečiť správnu úroveň profesionality a odbornú prípravu pre zamestnancov uplatňujúcich postup odopretia vstupu;
27. zabezpečiť spojenie s vízovým informačným systémom na regionálnych hraničných priechodoch a dostatočnú úroveň odbornej prípravy pre príslušníkov polície, aby boli schopní vykonávať postup hraničných kontrol, pokiaľ ide o pravosť a platnosť víz v súlade s článkom 8 ods. 3 písm. b) Kódexu schengenských hraníc;
28. zvážiť centralizáciu právomoci vydávať víza na hraniciach v rámci islandskej polície; zabezpečiť správnu úroveň profesionality a odbornú prípravu pre príslušníkov polície pracujúcich v oblasti vízových záležitostí;
29. zvážiť poskytovanie elektronickej podpory v záujme zlepšenia komunikácie medzi islandskou políciou a riaditeľstvom pre pristáhovalectvo s cieľom včasne riadiť postupy v oblasti migrácie;
30. zabezpečiť pre islandskú políciu odbornú prípravu v oblasti riadenia zraniteľných skupín (s použitím dostupných nástrojov odbornej prípravy, ako je príručka *VEGA Children* vydaná agentúrou);
31. zabezpečiť zosúladenie vnútroštátnych právnych predpisov a postupov uplatňovaných v prípade odopretia vstupu s článkom 14 ods. 4 Kódexu schengenských hraníc a zriadiť primerané prijímacie zariadenia pre osoby, ktorým bude odopretý vstup a ktoré čakajú na prijatie rozhodnutia;

32. zriadiť jednotný systém pre kontrolu a analýzu vopred poskytovaných informácií o cestujúcich (API) podľa smernice Rady 82/2004; rozšíriť zhromažďovanie údajov o cestujúcich s cieľom podporiť analýzu rizík vykonávaním smernice o osobných záznamoch o cestujúcich; zabezpečiť dostatočný počet vyškolených zamestnancov na účinné vykonávanie projektu v oblasti API;
33. upraviť a vykonávať príslušné právne predpisy týkajúce sa maximálnych a minimálnych uplatniteľných finančných sankcií ukladaných dopravcom s cieľom dosiahnuť ich súlad s článkom 4 ods. 1 smernice 2001/51/ES;

Letisko v Keflavíku

34. bezodkladne prijať opatrenia na zvýšenie počtu zamestnancov na vykonávanie kontroly hraníc na letisku v Keflavíku v súlade s článkom 15 Kódexu schengenských hraníc; zabezpečiť vykonávanie osobitnej kontroly na letisku oddelene od bežných úloh polície;
35. zvýšiť počet brífingov s príslušnými zamestnancami s cieľom zvýšiť informovanosť a ďalej rozvíjať ich zručnosti v súlade s článkom 15 Kódexu schengenských hraníc;
36. zintenzívniť odbornú prípravu a zvýšiť informovanosť polície a civilného personálu o operačnej situácii na hraniciach s cieľom zabezpečiť, aby boli informovaní o podmienkach vstupu pre štátnych príslušníkov tretích krajín stanovených v článku 6 ods. 1 Kódexu schengenských hraníc a vykonávali hraničné kontroly v súlade s článkom 8 ods. 2 a článkom 8 ods. 3 písm. a) Kódexu schengenských hraníc zmeneného nariadením (EÚ) 2017/458 z 15. marca 2017;
37. zabezpečiť, aby v rámci bežnej kontroly boli k dispozícii ukazovatele rizika týkajúce sa rozpoznávania zahraničných teroristických bojovníkov, a poskytnúť príslušníkom pohraničnej stráže vhodnú odbornú prípravu o tom, ako ich používať pri hraničných kontrolách;
38. poskytovať osobám, ktoré sú podrobené osobitnej kontrole, písomné informácie v súlade s článkom 8 ods. 5 Kódexu schengenských hraníc;
39. zhromažďovať štatistické údaje o osobitných kontrolách na podporu postupu analýzy rizík;

40. zabezpečiť, aby vykonávanie hraničných kontrol bolo v súlade s článkom 8 ods. 3 písm. a) Kódexu schengenských hraníc, pokiaľ ide o výpočet dĺžky pobytu a ďalšie požiadavky, ako aj s článkom 8 ods. 3 písm. b) Kódexu schengenských hraníc;
41. zabezpečiť, aby príslušníci pohraničnej stráže, ktorí vykonávajú bežnú a osobitnú kontrolu, absolvovali viac školení v oblasti používania systému VIS, aby boli schopní vyhľadávaním v databáze VIS získať príslušné informácie o žiadateľovi a víze;
42. zabezpečiť zosúladenie postupu hraničnej kontroly pri súkromných letoch s článkom 8 ods. 3 Kódexu schengenských hraníc a bodmi 2.3.1 a 2.3.2 prílohy VI ku Kódexu schengenských hraníc;
43. účinne si vymieňať odborné znalosti strediska dokladov s ďalšími úradníkmi poverenými úlohami v rámci kontroly hraníc v ďalších policajných okrskoch, napríklad prostredníctvom kurzov poskytovaných inštitúciami odbornej prípravy;
44. pravidelne distribuovať správy s rizikovými profilmi, varovaniami, trendmi a *modus operandi* medzi zamestnancov pôsobiacich v oblasti kontroly hraníc; sprístupniť pri každodennej činnosti vykonávanej v oblasti kontroly hraníc produkty analýzy rizík, ktoré zahŕňajú rizikové profily týkajúce sa dôležitých otázok vrátane obchodovania s ľuďmi a prevádzachstva;
45. poskytovať odbornú prípravu zamestnancom pôsobiacim v oblasti kontroly hraníc s cieľom zvýšiť informovanosť o ukazovateľoch rizika a hrozbách súvisiacich s migráciou;
46. zabezpečiť primerané zakrytie skla kontrolných priehradiek s cieľom predísť nedovolenému sledovaniu počítačových obrazoviek;
47. zabezpečiť primeraný priestor na letisku pre neprijateľné osoby pri zohľadnení budúceho vývoja toku cestujúcich;

Prístav Sundahöfn/Reykjavík

48. poskytnúť mobilné kontrolné zariadenia polícii vykonávajúcej postupy hraničných kontrol v prístavoch s cieľom zabezpečiť, aby boli všetci cestujúci, ktorí sú držiteľmi víza, skontrolovaní v systéme VIS podľa článku 8 ods. 3 písm. b) Kódexu schengenských hraníc;
49. zabezpečiť, aby islandská polícia mala v bezprostrednej blízkosti plavidiel k dispozícii priestor na vykonávanie hraničných kontrol v prístave v súlade s bodom 3.1.1 prílohy VI ku Kódexu schengenských hraníc;
50. zvážiť používanie dočasných zariadení (napr. kontajneru alebo osobitného autobusu) na vykonávanie hraničných kontrol v prístavoch v súlade s článkom 8 Kódexu schengenských hraníc;
51. zabezpečiť, aby sa hraničné kontroly vykonávali na základe ukazovateľov rizika a rizikových profilov; zabezpečiť vypracovanie a distribúciu rizikových profilov medzi príslušníkov polície vykonávajúcich hraničné kontroly v prístavoch;

Východný policajný okrskok

Všeobecné otázky

52. zabezpečiť, aby relevantné rizikové profily boli vytvárané, aktualizované a oznamované na miestnej úrovni všetkým úradníkom zapojeným do hraničných kontrol, a to v písomnej forme s použitím účinného distribučného kanála (napr. LOKE);
53. poskytovať styčným dôstojníkom v rámci okrsku odbornú prípravu v oblasti analýzy rizík;
54. prijať okamžité opatrenia na zaistenie samostatného výkonu kontroly hraníc na policajnej stanici v Egilsstaðire a zvýšiť počet príslušníkov polície pridelených na vykonávanie kontroly hraníc v záujme zabezpečenia požadovanej úrovne hraničných kontrol a podpory zabezpečenia kontinuity činnosti;
55. zvážiť možnosť vytvoriť policajnú jednotku v prístave Seyðisfjörður s cieľom zvládať úlohy súvisiace s riadením hraníc bez ohľadu na poveternostné podmienky alebo ďalšiu pracovnú záťaž; poskytovať viac počítačovej, aktualizacej a špecializovanej odbornej prípravy v oblasti otázok súvisiacich s riadením hraníc príslušníkom polície, ktorí vykonávajú kontrolu hraníc, a to v súlade so spoločnými základnými študijnými osnovami a článkom 16 Kódexu schengenských hraníc;

Prístav Seyðisfjorður

56. zabezpečiť zosúladenie hraničných kontrol s článkom 8 ods. 3 písm. b) Kódexu schengenských hraníc, pokiaľ ide o vstup a výstup štátnych príslušníkov tretích krajín;
57. zabezpečiť vykonávanie osobitnej kontroly v blízkosti miesta uskutočňovania bežnej kontroly;
58. zabezpečiť praktické vykonávanie článku 11 ods. 4 a **bodu 4 písm. b) prílohy IV** ku Kódexu schengenských hraníc pridelením pečiatok s bezpečnostným kódom príslušníkovi pohraničnej stráže, ktorého totožnosť by sa mala uviesť;
59. poskytnúť osobitný pracovný priestor na vykonávanie hraničných kontrol v prístave podľa článku 19 a bodu 3.1.1 prílohy VI ku Kódexu schengenských hraníc;

Letisko Egilsstaðir

60. poskytnúť dostatočný počet mobilných boxov a pracovných staníc na vykonávanie hraničných kontrol s cieľom zabezpečiť bezproblémové fungovanie kontroly hraníc na letisku Egilsstaðir počas leta.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*